

VÝSTAVA / AUSSTELLUNG



# TLUMOČENÍ PŘI NORIMBERSKÉM PROCESU DOLMETSCHEN BEIM NÜRNBERGER PROZESS 1945-46

**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

## TLUMOČENÍ PŘI NORIMBERSKÉM PROCESU DOLMETSCHEN BEIM NÜRNBERGER PROZESS 1945-46

**21|2-29|3|2014**, Vernisáž / Ausstellungseröffnung: 21|2, 16 hod./Uhr  
Úvodní slovo / Einführung: Dr. Theodoros Radisoglou (Kurátor výstavy / Ausstellungskurator)  
Goethe-Institut, Masarykovo nábřeží 32, Praha 1

Ve spolupráci s pražskou kanceláří DAAD představí Goethe-Institut ojedinělou výstavu fotografií, kterou připravil Svaz německých tlumočnicků a překladatelů v Bavorsku. K vidění budou výjimečné fotografie amerického vojenského fotografa Raye D'Addaria, dokumentující soudní proces s vrcholnými představiteli nacistického režimu v Norimberku v letech 1945/46. Jeho fotografie bezprostředně přibližují atmosféru procesu a jsou důležitým historickým dokumentem. Podrobné popisy odrážejí zodpovědnou práci překladatelů a tlumočnicků a historicky první využití nové techniky simultánního tlumočení.

Ve spolupráci s DAAD a bavorským Svazem německých tlumočnicků a překladatelů.

In Zusammenarbeit mit dem DAAD präsentiert das Goethe-Institut eine einzigartige Fotoausstellung des Bundesverbands der Dolmetscher und Übersetzer (BDÜ) in Bayern. Zu sehen sind außergewöhnliche Fotografien, mit denen der amerikanische Militär-Fotograf Ray D'Addario das Verfahren gegen die Hauptkriegsverbrecher des NS-Regimes in Nürnberg 1945/46 dokumentierte. Seine Bilder vermitteln einen unmittelbaren Eindruck der Prozessatmosphäre und sind wichtige historische Dokumente. Ergänzt durch erläuternde Begleittexte zeigen sie die verantwortungsvolle Rolle der Dolmetscher und Übersetzer sowie die erstmals eingesetzte Technik des Simultandolmetschens. In Zusammenarbeit mit dem DAAD-Informationzentrum Prag und dem bayerischen Landesverband des BDÜ.

Vstup volný / Eintritt frei  
Otevírací hodiny a bližší informace / Öffnungszeiten und nähere Infos: 221 962 111

[www.goethe.de/praha](http://www.goethe.de/praha)  
[www.facebook.com/GoetheInstitutPrag](https://www.facebook.com/GoetheInstitutPrag)  
[www.daad.cz](http://www.daad.cz)  
[www.bdue-bayern.de](http://www.bdue-bayern.de)

**DAAD**  
Deutscher Akademischer Austausch Dienst  
Německá akademická výměnná služba

